

Info Village



3125, chemin Capelton
Website www.northhatley.org Phone 819 842-2754

North Hatley Village in Bloom Winners

In mid-July, our judges toured the streets of our Village in order to determine the winners of the 2016 NORTH HATLEY IN BLOOM contest. Winners were selected in three categories: residential, commercial, and hanging baskets/flower boxes. In addition, this year, a new special jury prize was added to recognize outstanding horticultural achievements.

Residential

First Place: Blair Macintosh

Second Place: Michael Rochette

Third Place: Faith McClellan and John Francis LeBaron

Commercial

First Place: Passerose

Second Place: Auberge la Chocolatière

Third Place: Fabrique Ste-Élisabeth

Hanging Flower Baskets and Flower boxes

First Place: Clark Fletcher

Second Place: Stéphanie Marshall

Third Place: Martine Gendron and Marcel Gélinas

The Municipality wishes to thank everyone who helped make our Village more attractive through their beautiful garden arrangements and CONGRATULATIONS to all of the winners!

Special Jury Prize

MANOIR  HOVEY



From left to right: Sam Elkas (Fabrique Ste-Élisabeth), Michael Page, Michel Grimard (Boutique Passerose), André Vézina (Auberge la Chocolatière) and Pauline Farrugia.

The Municipality at your service

Mayor

Michael Page

Councillor, seat #1

Pauline Farrugia

Councillor, seat #2

Marcella Davis Gerrish

Councillor, seat #3

Guy Veillette

Councillor, seat #4

Normand Jolicoeur

Councillor, seat #5

Claude Villeneuve

Councillor, seat #6

Alain Beaulieu

Director-General and Secretary- Treasurer, Emergency Measures Coordinator, Access to documents, Secretary-Treasurer RIEM

Daniel Décarý

Assistant Secretary-Treasurer

Bruno Bélisle

Administrative-Assistant

Natacha Prince

Inspector -Building and Environment

Carl Rodrigue

Foreman – Public Works

Dany McKelvey

President – Planning and Heritage Advisory Committee

Alain Beaulieu

Employees – Public Works

Scot Fergusson and Wade Morse

Business hours

Monday through Friday

10 a.m. to noon and 1 to 4 p.m.

Contact us

3125 Capelton Road

North Hatley (Québec) J0B 2C0

Telephone: 819 842-2754

Fax: 819 842-4501

Email: info@northhatley.org

communication@northhatley.org

Website: www.northhatley.org

Important numbers:

Emergency 911

SQ 310-4141 or *4141 (cell.)

Road conditions 511

Urgence-santé 811

The Newsletter is now available on-line!

In order to stay informed on the latest developments and general topics of interest in the Municipality, go to our website at

www.northhatley.org

To subscribe to the on-line Newsletter, click on the Citizens tab of the Home Page.

Municipal Office Holiday Hours

Please note that the municipal office will be closed:

Thanksgiving Day: Monday, October 10th, 2016



Municipal Council Meetings

The next regular Council meetings will be held October 3rd and November 7th, 2016 at the Community Centre located at 3127, Capelton Road.

Chimney Cleaning

You can clean your chimney yourself or opt to have the work done by a chimney cleaner. The Municipality of the Village of North Hatley neither recommends nor endorses chimney-cleaning firms.

For your own safety, be sure to hire a qualified professional!

Keep in mind that a chimney fire can quickly cause major damage to a building and is the reason why it is so important to have a chimney that is connected to any heating system (fireplace, stove, furnace, etc.) cleaned at least once a year.

It is recommended to contact a chimney cleaner that is a member of the Association des professionnels en chauffage (APC). If the chimney cleaning firm also has to carry out repairs to the chimney or fireplace, it is recommended to make sure that the professional has a permit from the Régie du bâtiment du Québec. Ask for a receipt that confirms that the chimney cleaning took place.

It is also recommended to inspect chimneys and attachments on a yearly basis or whenever a new appliance is connected, whatever the nature of the heating system (gas, oil, wood, etc.).

LIGHTING A FIRE – IMPORTANT REMINDER

The Municipality wishes to remind you of the procedure to follow before lighting a fire. A few simple steps will inform the Régie intermunicipale de protection incendie of planned fire lighting activities on the territory and help avoid unnecessary unit displacement.

BEFORE LIGHTING A FIRE:

Authorization can be obtained by contacting the Municipality at 819 842-2754. It is important to provide the following information:

- The name and phone number of the person overseeing the fire;
- The address where the fire will take place;
- The purpose of the fire, start time and expected end time.

Authorization is valid for the planned day of the fire only. A new permit will be required for all subsequent fires.

It is every citizen's responsibility to make sure that weather conditions are favourable before lighting a fire (wind factor, dryness, etc.). Information is available by contacting Environment Canada at 819 564-5702.

The following safety tips must be followed when lighting a fire:

- Have a hose ready and in close proximity to the fire at all times;
- Make sure there is constant supervision of the fire;
- Make sure the smoke does not hinder neighbours;
- Make sure the fire does not exceed one metre in height.

We sincerely thank you for your cooperation.





The Farmers Market Fall Harvest!

Come celebrate the Farmers Market ongoing 40th Anniversary. The market is open every Saturday from 10 a.m. to noon until October 10. Come mingle with the high number of visitors who have enjoyed taking home fresh goods offered by our merchants since the beginning of the season.

Comments have been eloquent.

Also available – the Farmers Market signature bag – it can be purchased at the municipal offices for \$15, a great opportunity to share North Hatley with friends or to just treat ourselves!

ESTRIA'S 2016-2017 SEASON AT NORTH HATLEY'S ST. ELISABETH CHURCH

Estria will be presenting another season of concerts in North Hatley between the months of October 2016 and May 2017. Musicians from Montréal will join our own local musicians in order to present works that are rarely heard in concert, in the warm acoustics of St. Elisabeth's Church. Be sure to mark the following dates in your agendas and come join Estria for these wonderful events! To reserve your tickets, contact Mrs. Pauline Farrugia at 819 842-1072 or at estria@cgcable.ca Additional information at: <http://www.sainteelisabeth.ca/concerts/>

- **Saturday, October 22, 2016 at 3 pm:** Trios and Duos for oboe, clarinet, viola and piano by composers Mozart, Weber, Schumann and Klughardt – Tickets \$10
- **Saturday, November 26, 2016 at 3 pm:** Student Concert from the classes of Pauline Farrugia (Bishop's University) and Carmen Picard (Université de Sherbrooke) – Free Admission
- **Saturday, December 17 and Sunday, December 18, 2016 at 3 pm:** Choir Mini-Festival "A Christmas Carol" with the choir Les Voix Libres (Saturday) and Le chorale du Canton de Hatley (Sunday) – Tickets \$10 per concert (free for children)
- **Saturday, February 11, 2017 at 3 pm:** "Ménage à trois", a bilingual talk followed by trios and duos for oboe, clarinet, cello and piano by composers Robert & Clara Schumann and Johannes Brahms – Tickets \$10
- **Saturday, April 1, 2017 at 3 pm:** Student Concert from the classes of Pauline Farrugia (Bishop's University) and Carmen Picard (Université de Sherbrooke) – Free Admission
- **Saturday, April 22, 2017 at 3 pm:** Mozart's Quartet for oboe and strings; Penderecki's Quartet for clarinet and strings; and the magnificent Quintet opus 39 by Prokofiev – Tickets \$10

Estria's series is possible thanks to the generous support of the Conseil des Arts et des Lettres du Québec



Planning a construction or renovation project...

Reminder – In order to provide the best service possible, the Municipality requires a reasonable delay of time in responding to a request for a permit or certificate.

In general, the Act Respecting Land Use Planning and Development provides for a 30-day delay period for the approval process of an application for a building permit or certificate of authorization. The goal of the Municipality is to respond to a request as fast as possible.

We recommend that you contact the Building and Environment Inspector to obtain information on all relevant conditions and documents required to proceed. The time delay to obtain a permit begins the moment that all necessary documents have been received by the municipal Inspector.

Various requests will be subject to analysis by the Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) for recommendation to the municipal Council. Regular meeting dates of the CCUP and municipal Council must be taken into consideration in the timeline for your project. In general, meetings of the CCUP are held every 3rd Wednesday of the month and regular Council meetings are held the 1st Monday of the month.

The Building and Environment Inspector can be reached at 819 842-2754... he is your best source of information for all of your projects. Contact him first.

IMPORTANT INFORMATION – CLOSING UP COTTAGES

For main water supply shut off, please contact the Municipality at 819 842-2754. A 24-hour advance notice is required.

The work must be done by municipal public works employees. Should you attempt to do the work yourself or have a third party do it for you, you will be held responsible for any damages.

Please note that there is a fee of \$25 per valve.



The ABC du BAC contest is coming to an end. There is still time to answer the latest or preceding blocks of questions.

Go to the contest website at www.abcdubac.com

Each right answer will give you points and increase your chances of winning one of eight prizes.

Take part in the contest, you might just win!

TEMPORARY CAR SHELTERS

(“Tempo” shelters)

Temporary car shelters are permitted from November 1st to April 15th of the following year. They must consist of a metal frame with a canvas or polyethylene cover. They must be installed on a parking spot or access road, at a minimum distance of 1.5 metres (5'), or 3 metres (9'9") for a corner property, from the edge of the main thoroughfare. Car shelters must be dismantled and stored at the end of the season.

Leaf Collection

This year the leaves will be collected towards the end of the month of October. **For exact dates of collection and procedures to follow, please check public notices.**

Please follow the steps below to ensure that your leaves will be picked up.

- The leaves **must be put in compostable paper bags**;
- No plastic bags will be picked up;
- The bags must not contain pine or fir needles nor any other type of waste;
- The bags must be placed at the side of the road and not on the road.

We wish to remind you that should you miss the collection dates you have other alternatives available for the recycling of your dead leaves:

1. Shred small amounts of leaves with your lawn mower; they make an excellent fertilizer.
2. Put them in your brown bin (compostable matter).
3. Spread shredded leaves on your flowerbeds: they provide winter shelter and food for your plants. Shredded leaves should be spread late in the fall when plants are dormant.
4. Don't hesitate to cover all of your vegetable garden with leaves. Soil doesn't do well when exposed to the elements and can become packed down from the effects of snow and rain. Leaves can be kept covered with netting or a grate or watertight membrane. In the spring, leaves can be left in place, they will decompose progressively.



Pets and harmony in public spaces

You own a pet and you enjoy walking your companion on public roads, sidewalks, along green spaces throughout the Municipality. For reasons of hygiene and out of respect for your neighbouring citizens, we remind you that it is your responsibility to collect all waste matter left by your animal. Bags for this purpose are made available, free of charge, in Dreamland Park and in parc de la Rivière. Anywhere else on public grounds, please make sure to carry a bag with you at all times.

Scooping is the right thing to do!

Raccoon Rabies

More than 600,000 rabies vaccine packets have been dropped in various natural habitat areas throughout the Eastern Townships and the Montérégie in an effort to combat raccoon rabies. The baits, large compact packets that look like olive green ravioli, are pierced and liquid vaccine released when the animals bite into them.

In order for the operation to be a success, citizens are asked to follow these guidelines:

- Report all dead, disoriented, paralyzed or aggressive animals by calling 1 877 346-6763 or going to rageduratonlaveur.gouv.qc.ca.
- Avoid handling the bait packets. If there is contact with a pierced or broken bait, dial the number listed on the packet or call Info-Santé at 811.
- To avoid the spread of rabies to other regions, do not trap and relocate wild animals.

COMMUNITY FOOD DRIVE

With the holiday season approaching in the coming weeks, we wish to inform you that, starting November 14, a non-perishable food drive will take place to help the less fortunate among us in our Village. You will be able to drop off items at two locations – at the municipal office or at the back of Église Ste-Élisabeth Church where a container will be available for donations. For more information, the person in charge of the project is Noëlla Dawson.

We thank everyone for their generosity!



\$52,000 raised as St. Elisabeth of Hungary North Hatley Capital Campaign Concludes

A capital campaign commencing in 2015 with a goal of raising \$48,000, to restore the shingle siding of St. Elizabeth Church in North Hatley Village, has come to an end. Members of the Capital Campaign Committee would sincerely like to thank all those whose contributions enabled the parish to raise \$52,000 and helped fund the project costing a total of \$70,000.

With the generosity of parishioners, friends of the parish of St Elisabeth, as well as the Village of North Hatley and the Canton de Hatley, we surpassed our objective. Congratulations and sincere thanks to everyone involved .

Sam Elkas and Jacques Dunnigan
Campaign Chairs

Paroisse Ste-Élisabeth Parish North Hatley
3115, chemin Capelton,
North Hatley, Qc, J0B 2C0
<http://www.sainteelisabeth.ca>

The Board of Directors of the Fondation Massawippi Foundation, the Trustees of the Massawippi Conservation Trust and members of the Scowen Family invite all citizens and friends to take a walk with us on the new trail at Scowen Park on Saturday, October 8th, 2016 at 2:00 p.m. Rain or shine.

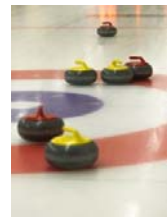
North Hatley Curling Club - Open House

Residents of North Hatley and surrounding areas are invited to an open house for new curlers at the North Hatley Curling Club, October 24 through October 28, from 7 pm to 9 pm.

Instructors will be there to teach the basics of curling and provide information on the various social events that take place during the season. Curling is a game for youth, adults and seniors, and the club has programs adapted for all members.

Remember, curling is played on ice, so dress warmly no matter what the outside weather is like!
The North Hatley Curling Club is located at 3245 Caperton Road.

For further information, please call 819 842-2655 and leave a message.



MEALS ON WHEELS

Meals on Wheels would like to express its gratitude for the generous grants received from the Tillotson Coaticook Region, the municipalities of the Canton de Hatley and of the Village of North Hatley. We greatly appreciate your continued support.

Judy Bean, for Meals on Wheels

Services for Seniors Canton de Hatley and North Hatley

Services include:

- ❖ Meals on Wheels (Monday and Wednesday)
- ❖ Blood pressure clinic
- ❖ Foot care clinic
- ❖ Friendly visits
- ❖ Community meals
- ❖ Social gatherings
- ❖ Shopping/errands
- ❖ Support for caregivers

For more information, contact Community Aid at 819 821-4779
or Judy Bean at 819 842-2995.

We are at your service...

Community Centre Rental Information

For inquiries on renting space at the
Community Centre contact Elaine
Lebourveau at 819 563-8700.